

# Passo Fedaia

## MUSEO DELLA GRANDE GUERRA 1914-1918



Foto di Leo Handl  
(Archivio De Bernardin-Wachtler)

### La Guerra Bianca sulle Dolomiti e la Marmolada

Durante la guerra la linea del fronte si attestò anche sulle Dolomiti, dal Passo Rolle al San Pellegrino, dalla Marmolada al Col di Lana, dalle Tofane alle Tre Cime di Lavaredo. Allo scoppio della guerra con il Regno d'Italia, nel maggio 1915, su queste montagne vennero scavate trincee e gallerie, e furono costruiti fortificazioni e camminamenti. I soldati dei due eserciti si fronteggiarono a quote fino ad allora impensabili, costretti a sopportare drammatiche condizioni di vita e a combattere contro le insidie del freddo e dei ghiacci. In questo settore, la conquista del gruppo della Marmolada costituiva un elemento strategico perché garantiva il controllo delle valli sottostanti. Nella primavera del 1916 le truppe austro-ungariche occuparono stabilmente alcune quote. I comandi italiani ordinarono allora un contrattacco che fece arretrare le posizioni austriache e portò alla conquista della zona del Serauta. Da quel momento i due eserciti furono impegnati in un'imponente opera di fortificazione. Le truppe austro-ungariche scavarono sulla Marmolada una vera e propria "città di ghiaccio", un intricato sistema di gallerie, ricoveri e camminamenti. Lo stesso fece l'esercito italiano nella zona di Serauta e lungo la catena del monte Padon, di fronte alla Marmolada, dove predispose il complesso dei cunicoli della Mesola. Dopo la ritirata italiana di Caporetto, nel novembre 1917 il fronte si spostò dalle Dolomiti al Piave e il silenzio tornò a regnare su queste montagne.

### The White War on the Dolomites and Marmolada

During the war, the front line stretched as far as the Dolomites: from Passo Rolle to San Pellegrino, from Marmolada to Col di Lana, and from Tofane to the Tre Cime di Lavaredo. At the outbreak of war with the Kingdom of Italy in May 1915, trenches, tunnels, walkways and fortifications were built on these mountains. The soldiers of the two armies faced each other at altitudes hitherto unthinkable, forced to endure extreme living conditions and fight against the dangers of the cold and ice. In this area, the conquest of the Marmolada group would give a strategic advantage because it guaranteed control of the valleys below. In the spring of 1916, Austro-Hungarian troops occupied some of its areas. The Italian command then ordered a counter-attack that took back the Austrian positions and led to the conquest of the Serauta area. From that moment, the two armies started building extensive fortifications. The Austro-Hungarian troops dug a "City of Ice" on Marmolada, an intricate system of tunnels, shelters and walkways. The Italian Army did the same in the Serauta area and along the Monte Padon group, facing Marmolada, where the Mesola complex of tunnels was. After the Italian retreat from Caporetto, in November 1917 the front moved from the Dolomites to Piave and the silence returned to reign over these mountains.

### Der Weisse Krieg in den Dolomiten und auf der Marmolada

Während des Krieges verlief die Front auch durch die Dolomiten, vom Passo Rolle zum San Pellegrino, von der Marmolada zum Col di Lana, und von der Tofane bis zu den Drei Zinnen. Bei Ausbruch der Krieges mit dem Königreich Italien im Mai 1915 wurden auf diesen Bergen Schützengräben und Stollen angelegt sowie Feldbefestigungen und Laufgräben errichtet. Die Soldaten beider Seiten standen sich auf vorher nicht vorstellbaren Höhen gegenüber, und mussten geradezu dramatische Lebensbedingungen ertragen. Man kämpfte gegen die Kälte und die Gefahren von Schnee und Eis. In diesem Abschnitt war die Eroberung der Marmolatagruppe von strategischer Bedeutung, da man von hier aus die darunter liegenden Täler kontrollieren konnte. Im Frühjahr 1916 konnten die k.u.k. Truppen einige Höhen ständig besetzen. Die italienischen Kommandostellen ordneten deshalb einen Gegenangriff an, der die Österreicher zur Aufgabe ihrer Stellungen zwang und zur Eroberung der Serauta führte. Von diesem Moment an waren beide Seiten mit dem Ausbau ihres immensen Stellungssystems beschäftigt. Die österreichisch-ungarischen Truppen gruben sich auf der Marmolada in den Gletscher und errichteten dort im wahren Sinne des Worte eine „Eis-Stadt“, die aus einer Reihe von Stollen, Unterständen und Verbindungsgängen bestand. In gleicher Weise ging die italienische Armee in der Zone um die Serauta und entlang des Bergrückens des Monte Padon vor, der der Marmolada vorgelagert ist und wo man ein komplexes Stollenssystem an der Mesola errichtete. Nach dem Rückzug der Italiener von Karfreit im November 1917 verschob sich die Front von den Dolomiten zum Piave und es kehrte wieder Ruhe auf diesen Bergen ein.



Baracca di legno sulla Marmolada  
(Archivio Dellantonio)





Foto di Leo Handl, Città di ghiaccio  
(Archivio De Bernardin-Wachtler)



### La città di ghiaccio

A partire dal 1916 l'esercito austro-ungarico realizzò nel gruppo della Marmolada la cosiddetta "città di ghiaccio", un complesso di gallerie e caverne scavate nella roccia e nei ghiacci, che si snodava per 12 chilometri, a oltre 3.000 metri di quota.

Quest'opera ingegnosa e ardua, progettata dal tenente Leo Handl, ingegnere e comandante della compagnia *Bergführer* stanziata sulla Marmolada, aveva un duplice obiettivo: collegare la Forcella a V con le posizioni retrostanti e proteggere i soldati dal fuoco italiano, dal freddo e dalla neve.

All'interno del ghiacciaio vennero scavati gallerie e depositi e realizzati baracche per gli ufficiali, ricoveri per le truppe, un centralino telefonico, un trasformatore elettrico, depositi per le munizioni e persino una chiesa.

La vita all'interno del ghiacciaio permetteva ai soldati di evitare le rigide temperature dell'esterno, che a queste quote possono scendere anche a 30 gradi sotto lo zero. Molti erano però i disagi: spesso il fumo delle stufe ristagnava nelle baracche, rendendo l'aria irrespirabile; l'umidità, soprattutto d'estate, rendeva malsani gli ambienti realizzati a profondità che raggiungevano i 50 metri. Baraccamenti e gallerie dovevano essere continuamente modificati a causa del movimento lento ma incessante del ghiacciaio che le stritolava come una potentissima morsa. La "città di ghiaccio" fu abbandonata a partire dal novembre 1917, quando il fronte si spostò dalle Dolomiti verso la pianura.

### The city of ice

From 1916 onwards, the Austro-Hungarian army created the so-called "City of Ice" at over 3,000 metres on the Marmolada group, a 12 kilometre complex of tunnels and caves carved into the rock and ice.

This ingenious and daring work, designed by Lieutenant Leo Handl, engineer and commander of the *Bergführer* company stationed on the Marmolada, had a twofold objective: to connect Forcella in a V-position with the positions behind it, and to protect soldiers from Italian fire, the cold and snow.

Inside the glacier, tunnels and depots were dug and many things were built: huts for the officers, shelters for the troops, a telephone switchboard, an electrical transformer, storage for ammunition and even a church.

Life inside the glacier allowed the soldiers to avoid the low temperatures outside since at this altitude it could fall as low as 30 degrees below zero. However, there were many hardships: smoke from the stoves often failed to flow out of the huts and made the air unbreathable; moisture made the sometimes 50 metres deep environment unhealthy, especially in the summer. The huts and tunnels had to be constantly modified due to the slow but relentless movement of the glacier that crushed like a powerful vice.

The "City of Ice" was abandoned in November 1917, when the front moved from the Dolomites to the plains.

### Die Stadt im Eis

Ab 1916 erbaute die k.u.k. Armee auf der Marmolada die sog. „Stadt im Eis“, ein System von Stollen und Kavernen, die auf 3000 m Höhe in Fels und Eis getrieben wurden und eine Gesamtlänge von 12 Kilometern erreichten.

Dieses von Oberleutnant Leo Handl, Ingenieur und Kommandant der auf der Marmolada stationierten Bergführerkompagnie, geplante einfallreiche und kühne Projekt, erfüllte zwei Aufgaben: zum einen die Versurscharte (österr. Deckname "S" und ital. Forcella a "V") mit den rückwärtigen Stellungen zu verbinden und zum anderen die Soldaten vor feindlicher Beschießung sowie vor Kälte und Schnee zu schützen.

Im Inneren des Gletschers wurden Stollen vorangetrieben und Depots, Offiziersbaracken, Unterkünfte für die Mannschaften, eine Telefon- und Elektrizitätszentrale, Munitionslager und sogar eine Kapelle angelegt.

Durch den Rückzug in den Gletscher wich man auch den extremen klimatischen Bedingungen an der Oberfläche aus. So können die Temperaturen auf diesen Höhen auch auf 30 Grad unter null und mehr fallen. Dennoch war das Leben im Gletscher auch mit Nachteilen verbunden: häufig zog der Rauch aus den Öfen nicht ab und man drohte in den Baracken zu ersticken; die Feuchtigkeit insbesondere im Sommer wirkte sich in den tieferliegenden Bereichen, die eine Tiefe von bis zu 50 m erreichten, negativ auf die Gesundheit aus. Baracken und Stollen mussten aufgrund der langsamen aber stetigen Bewegung des Gletschers, der sie wie ein gewaltiger Schraubstock zermalmete, ständig ausgebessert werden.

Aufgegeben wurde die „Eis-Stadt“ im November 1917, nachdem sich die Front von den Dolomiten in die Ebene verschoben hatte.